

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Εργαστήριο Μετάφρασης με τη Marie-Cécile Fauvin:
Μεταφράζοντας τον Σωτήρη Δημητρίου στα γαλλικά



Στο πλαίσιο του μαθήματος «Μετάφραση: ελληνικά-γαλλικά», την Πέμπτη 28 Μαΐου 2026, θα έχουμε τη χαρά να υποδεχτούμε τη μεταφράστρια Marie-Cécile Fauvin για ένα ενδιαφέρον εργαστήριο μετάφρασης νεοελληνικής λογοτεχνίας προς τα γαλλικά. Θα συζητήσουμε και θα μεταφράσουμε μαζί της ένα απόσπασμα από το βιβλίο του Σωτήρη Δημητρίου *Ν' ακούω καλά τ' όνομά σου*, για το οποίο έλαβε το Βραβείο Μετάφρασης της INALCO το 2024.

Σύντομο βιογραφικό: Η Marie-Cécile Fauvin σπούδασε κλασική φιλολογία και νεοελληνική λογοτεχνία και εκπονεί τη διδακτορική της διατριβή στο ΕΚΠΑ. Εργάζεται ως επιμελήτρια και μεταφράστρια νεοελληνικής λογοτεχνίας. Έχει μεταφράσει στα γαλλικά: Σωτήρη Δημητρίου (*Ν' ακούω καλά τ' όνομά σου*, *Τους τα λέει ο Θεός*, *Καλοκαίρι στα σώματα*, *καλοκαίρι στις καρδιές*), Χρήστο Χωμενίδη (*Ο Φοίνικας*, *Νίκη* - βραβείο Ευρωπαϊκού Μυθιστορήματος 2021), καθώς και συλλογές ποιημάτων του Ρίτσου, του Σεφέρη, του Γονατά και του ιερομόναχου Συμεών. Το 2024 τιμήθηκε με το Βραβείο Μετάφρασης του Γαλλικού Εθνικού Ινστιτούτου Ανατολικών Γλωσσών και Πολιτισμών (Inalco) για τη μετάφρασή της *Heureux soit ton nom* (Quidam, 2022).

Μάθημα: Μετάφραση ελληνικά-γαλλικά, Πέμπτη 12:00-15:00, αίθουσα 825

Η διδάσκουσα

Μαβίνα Πανταζάρα

mavinap@frl.uoa.gr